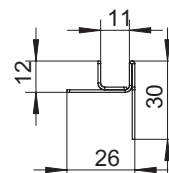
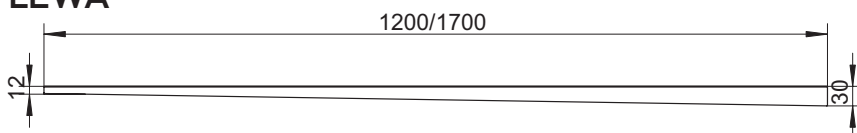
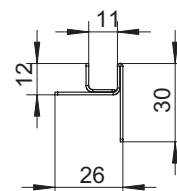
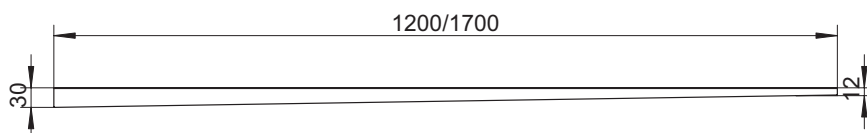




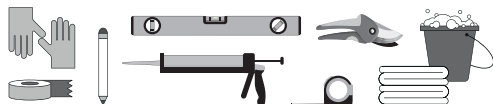
LEWA



PRAWA



Tools



PL:
NIE WYRZUCAJ.
TENDOKUMENT JEST WAŻNY.
ZATRZYMAJ GO!
NINIEJSZA INSTRUKCJA MONTAŻU MA
JEDYNIĘ CHARAKTER POGLĄDOWY!

EN:
DO NOT THROW AWAY.
THIS DOCUMENT IS IMPORTANT.
KEEP IT!
THIS INSTALLATION GUIDE IS FOR
REFERENCE ONLY!

DE:
NICHT WEGWERFEN.
DIESES DOKUMENT IST WICHTIG.
BEHALTE ES!
DIESE INSTALLATIONSANLEITUNG DIENT
NUR ZUR ORIENTIERUNG!

FR:
NE JETEZ PAS.
CE DOCUMENT EST IMPORTANT.
GARDEZ-LE!
CE GUIDE D'INSTALLATION EST
UNIQUEMENT À TITRE DE RÉFÉRENCE!

IT:
NON BUTTARE VIA.
QUESTO DOCUMENTO È IMPORTANTE.
CONSERVALO!
QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE È
SOLO DI RIFERIMENTO!

ES:
NO LO TIRE.
ESTE DOCUMENTO ES IMPORTANTE.
GUÁRDELO!
ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN ES SOLO
PARA REFERENCIA!

NL:
NIET WEGGOOIEN.
DIT DOCUMENT IS BELANGRIJK.
BEWAAR HET!
DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING IS
ALLEEN TER REFERENTIE!

SE:
KASTA INTE BORT.
DETTA DOKUMENT ÄR VIKTIGT.
BEHÅLL DET!
DENNA INSTALLATIONSGUIDE ÄR
ENDAST FÖR REFERENS!

PT:
NÃO DEITE FORA.
ESTE DOCUMENTO É IMPORTANTE.
GUARDE-O!
ESTE GUIA DE INSTALAÇÃO É APENAS
PARA REFERÊNCIA!

RO:
NU ARUNCA.
ACEST DOCUMENT ESTE IMPORTANT.
PĂSTREAZĂ-L!
ACEST GHID DE INSTALARE ESTE DOAR
PENTRU REFERINȚĂ!

HU:
NE DOBJA KI.
EZ A DOKUMENTUM FONTOS.
ŐRIZZE MEG!
EZ A TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ CSAK
TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ!

BG:
НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.
ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ВАЖЕН.
ЗАПАЗЕТЕ ГО!
ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ Е
САМО ЗА СПРАВКА!

PL-MONTAŻ / EN-INSTALLATION / DE-INSTALLATION / FR-INSTALLATION / IT-INSTALLAZIONE / ES-INSTALACIÓN / NL-INSTALLATIE / SE-INSTALLATION / PT-INSTALAÇÃO / RO-INSTALARE / HU-TELEPÍTÉS / BG-ИНСТАЛАЦИЯ

PL

Zastosowanie i funkcja:

- Listwa spadkowa do szkła służy do:
- precyzyjnego i trwałego osadzenia szyby
- ochrony przed ostrymi krawędziami,
- odprowadzania wody spod szyby w kierunku odpływu

Wymagane narzędzia:

- Miarka i ołówek
- Nożyce do metalu (do przycięcia listwy)
- Silikon sanitarny lub klej montażowy
- Rękawice ochronne
- Czyszczące ściereczki

Zawartość zestawu :

- Listwa spadkowa do szkła wykonana ze stali nierdzewnej

Krok po kroku – instrukcja montażu z ilustracji:

1. Przygotowanie podłoża: Zaplanuj rozmieszczenie odpływu i listwy. Na podłożu zaznacz kierunki spadku wody w stronę odpływu.
2. Wykonanie odpowiedniego spadku: Ułóż podkładki poziomujące pod przyszłą konstrukcję podłogi. Sprawdź nachylenie poziomą.
3. Montaż konstrukcji wsporczej: Zamontuj ruszt wsporczy i upewnij się, że zapewnia on właściwy spadek w stronę odpływu.
4. Przygotowanie listwy: Dopasuj długość listwy do rozmiarów strefy natryskowej. W razie potrzeby przycinaj ją przygotuj do montażu.
5. Osadzenie rusztu z listwami: Umieść konstrukcję na przygotowanej powierzchni, zamocuj i wypoziomuj całość
6. Układanie płytek: Rozpocznij układanie płytek od narożników spadkowych i wokół odpływu.
7. Poziomowanie i kontrola: Użyj poziomicy, aby upewnić się, że powierzchnia płytek i listwy ma odpowiedni spadek i nie ma nierówności.
8. Finalna kontrola powierzchni: Sprawdź wypoziomowanie całej powierzchni raz jeszcze po montażu listwy i rusztu. Układaj płytki, dopasowując je do kształtu i nachylenia listwy spadkowej. Docięcia powinny być precyzyjne.
9. Wykończenie: Po związaniu kleju na płytki, uzupełnij fugi i zabezpiecz krawędzie silikonem sanitarnym. Oczyszcz całość z resztek zaprawy.

EN:

Application and Function:

- The sloped strip for glass is used for:
- Precise and durable installation of the glass panel
- Protection against sharp edges
- Water drainage from under the glass towards the drain

Required Tools:

- Measuring tape and pencil
- Metal shears (for trimming the profile)
- Sanitary silicone or mounting adhesive
- Protective gloves
- Cleaning cloths

Set Contents:

- The sloped strip for glass made of stainless steel

Step-by-step installation instructions with illustrations:

1. Surface preparation: Plan the placement of the drain and the profile. Mark the water slope directions towards the drain on the surface.
2. Creating the correct slope: Lay leveling pads under the future floor structure. Check the inclination using a level.
3. Support structure installation: Install the support grid and ensure it provides the correct slope towards the drain.
4. Profile preparation: Adjust the length of the profile to match the shower zone dimensions. Trim and prepare it for installation if needed.
5. Fitting the grid with profiles: Place the structure on the prepared surface, fasten, and level everything.
6. Tile placement: Start laying tiles from the slope corners and around the drain.
7. Leveling and checking: Use a level to ensure the tile surface and profile have the correct slope with no irregularities.
8. Final surface check: After installing the profile and the grid, check the leveling once more. Lay tiles, adjusting them to the shape and inclination of the slope profile. The cuts should be precise.
9. Finishing: Once the tile adhesive sets, fill the joints and secure the edges with sanitary silicone. Clean the surface of any remaining mortar.

DE

Anwendung und Funktion:

- Die Gefälleleiste für Glas wird verwendet für:
- Präzise und dauerhafte Befestigung der Glasscheibe
- Schutz vor scharfen Kanten
- Wasserableitung unter der Scheibe in Richtung Abfluss

Erforderliche Werkzeuge:

- Maßband und Bleistift
- Metallschere (zum Zuschneiden der Leiste)
- Sanitärsilikon oder Montagekleber
- Schutzhandschuhe
- Reinigungstücher

Lieferumfang:

- Die Gefälleleiste für Glas aus Edelstahl

Schritt-für-Schritt-Montageanleitung mit Abbildungen:

1. Untergrund vorbereiten: Planen Sie die Position des Ablaufs und der Leiste. Markieren Sie die Wasserneigung in Richtung Ablauf.
2. Den richtigen Neigungswinkel erstellen: Legen Sie Nivellierpads unter die zukünftige Bodenkonstruktion. Prüfen Sie die Neigung mit einer Wasserwaage.
3. Montage der Tragkonstruktion: Installieren Sie das Stützgerüst und stellen Sie sicher, dass es die richtige Neigung in Richtung Ablauf gewährleistet.
4. Leiste vorbereiten: Passen Sie die Länge der Leiste an die Duschzone an. Schneiden Sie sie gegebenenfalls zu und bereiten Sie sie für die Montage vor.
5. Gitter mit Leisten befestigen: Platzieren Sie die Konstruktion auf der vorbereiteten Oberfläche, befestigen und nivellieren Sie alles.
6. Fliesen verlegen: Beginnen Sie mit den Fliesen an den Schrägecken und rund um den Ablauf.
7. Nivellieren und überprüfen: Nutzen Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Fliesenoberfläche und die Leiste die korrekte Neigung haben und keine Unebenheiten vorhanden sind.
8. Endgültige Kontrolle: Nach der Montage der Leiste und des Gitters überprüfen Sie erneut die Nivellierung. Verlegen Sie die Fliesen und passen Sie sie an die Form und Neigung der Schrägeleiste an. Die Schnitte sollten präzise sein.
9. Fertigstellung: Nach dem Aushärten des Fliesenklebers die Fugen ausfüllen und die Kanten mit Sanitärsilikon sichern. Entfernen Sie Mörtelreste.

FR

Application et fonction :

- La bande inclinée pour verre est utilisée pour :
- Installation précise et durable du verre
- Protection contre les arêtes vives
- Évacuation de l'eau sous la vitre vers le drain

Outils requis :

- Mètre et crayon
- Cisailles à métaux (pour couper la baguette)
- Silicone sanitaire ou colle de montage
- Gants de protection
- Chiffons de nettoyage

Contenu du set :

- La bande inclinée pour verre en acier inoxydable

Instructions de montage étape par étape avec illustrations :

1. Préparation du sol : Planifiez l'emplacement du drain et de la baguette. Marquez la direction de la pente de l'eau vers le drain.
2. Création de la pente correcte : Disposez des cales de nivellement sous la future structure du sol. Vérifiez l'inclinaison avec un niveau.
3. Installation de la structure de support : Installez la grille de support et assurez-vous qu'elle offre la pente correcte vers le drain.
4. Préparation de la baguette : Ajustez la longueur de la baguette aux dimensions de la zone de douche. Coupez et préparez-la si nécessaire.
5. Fixation du cadre avec les baguettes : Placez la structure sur la surface préparée, fixez et nivelez l'ensemble.
6. Pose des carreaux : Commencez à poser les carreaux depuis les angles de pente et autour du drain.
7. Nivellement et contrôle : Utilisez un niveau pour vous assurer que la surface des carreaux et de la baguette a la bonne pente et qu'il n'y a pas d'irrégularités.
8. Contrôle final de la surface : Vérifiez à nouveau l'alignement après l'installation de la baguette et de la grille. Ajustez les carreaux pour épouser la forme et l'inclinaison de la baguette de pente. Les découpes doivent être précises.
9. Finition : Après le séchage de la colle, comblez les joints et sécurisez les bords avec du silicone sanitaire. Nettoyez la surface des résidus de mortier.

IT

Applicazione e funzione:

- La guida inclinata per il vetro serve per:
- Installazione precisa e duratura del vetro
- Protezione dai bordi taglienti
- Drenaggio dell'acqua da sotto il vetro verso lo scarico

Strumenti richiesti:

- Metro e matita
- Forbici per metallo (per il taglio del profilo)
- Silicone sanitario o adesivo di montaggio
- Guanti protettivi
- Panni per la pulizia

Contenuto del set:

- La guida inclinata per vetro in acciaio inossidabile

Istruzioni di installazione passo dopo passo con illustrazioni:

1. Preparazione della superficie: Pianificare la posizione dello scarico e del profilo. Segnare la direzione della pendenza dell'acqua verso lo scarico.
2. Creazione della pendenza corretta: Posizionare cuscinetti di livellamento sotto la futura struttura del pavimento. Controllare l'inclinazione con una livella.
3. Installazione della struttura di supporto: Installare la griglia di supporto e assicurarsi che fornisca la pendenza corretta verso lo scarico.
4. Preparazione del profilo: Regolare la lunghezza del profilo in base alle dimensioni della zona doccia. Tagliare e preparare per l'installazione, se necessario.
5. Fissaggio della griglia con i profili: Posizionare la struttura sulla superficie preparata, fissare e livellare tutto.
6. Posa delle piastrelle: Iniziare la posa delle piastrelle dagli angoli inclinati e intorno allo scarico.
7. Livellamento e controllo: Utilizzare una livella per assicurarsi che la superficie delle piastrelle e il profilo abbiano la pendenza corretta e non presentino irregolarità.
8. Controllo finale della superficie: Dopo l'installazione del profilo e della griglia, verificare nuovamente il livellamento. Regolare le piastrelle per adattarle alla forma e all'inclinazione del profilo inclinato. I tagli devono essere precisi.
9. Finitura: Dopo che l'adesivo delle piastrelle si è fissato, riempire le fughe e proteggere i bordi con silicone sanitario. Pulire la superficie dai residui di malta.

ES

Aplicación y función:

- La banda inclinada para vidrio se utiliza para:
- Instalación precisa y duradera del vidrio
- Protección contra bordes afilados
- Drenaje de agua debajo del vidrio hacia el desagüe

Herramientas requeridas:

- Cinta métrica y lápiz
- Tijeras para metal (para cortar el perfil)
- Silicona sanitaria o adhesivo de montaje
- Guantes de protección
- Paños de limpieza

Contenido del set:

- La banda inclinada para vidrio de acero inoxidable

Instrucciones de instalación paso a paso con ilustraciones:

1. Preparación de la superficie: Planifique la ubicación del desagüe y del perfil. Marque la dirección de la pendiente del agua hacia el desagüe.
2. Creación de la pendiente adecuada: Coloque almohadillas de nivelación debajo de la futura estructura del suelo. Verifique la inclinación con un nivel.
3. Instalación de la estructura de soporte: Instale la rejilla de soporte y asegúrese de que proporcione la pendiente correcta hacia el desagüe.
4. Preparación del perfil: Ajuste la longitud del perfil a las dimensiones de la zona de ducha. Si es necesario, córtelo y prepárelo para la instalación.
5. Colocación de la rejilla con perfiles: Coloque la estructura sobre la superficie preparada, fíjela y nivélela.
6. Colocación de baldosas: Comience a colocar las baldosas desde las esquinas de la pendiente y alrededor del desagüe.
7. Nivelación y control: Use un nivel para asegurarse de que la superficie de las baldosas y el perfil tengan la pendiente correcta y no presenten irregularidades.
8. Revisión final de la superficie: Después de instalar el perfil y la rejilla, verifique nuevamente la nivelación. Ajuste las baldosas para adaptarlas a la forma y pendiente del perfil de inclinación. Los cortes deben ser precisos.
9. Acabado: Una vez que el adhesivo de las baldosas se haya fijado, rellene las juntas y asegure los bordes con silicona sanitaria. Limpie la superficie de residuos de mortero.

PL-MONTAŻ / EN-INSTALLATION / DE-INSTALLATION / FR-INSTALLATION / IT-INSTALLAZIONE / ES-INSTALACIÓN / NL-INSTALLATIE / SE-INSTALLATION / PT-INSTALAÇÃO / RO-INSTALARE / HU-TELEPÍTÉS / BG-ИНСТАЛАЦИЯ

NL

Toepassing en functie:

- De afschotstrip voor glas wordt gebruikt voor:
- Precisie en duurzame plaatsing van het glas
- Bescherming tegen scherpe randen
- Afvoer van water onder het glas naar de afvoer

Benodigde gereedschappen:

- Meefilint en potlood
- Metalen schaar (voor het snijden van het profiel)
- Sanitair siliconen of montagekit
- Beschermende handschoenen
- Reinigingsdoekjes

Inhoud van de set:

- De afschotstrip voor glas gemaakt van roestvrij staal

Stapsgewijze installatie-instructies met illustraties:

1. Voorbereiding van het oppervlak: Plan de plaatsing van de afvoer en het profiel. Markeer de waterhelling richting de afvoer.
2. Creëren van de juiste helling: Leg nivellerende pads onder de toekomstige vloerconstructie. Controleer de helling met een waterpas.
3. Installatie van de ondersteunende structuur: Installeer het steunrooster en zorg ervoor dat het de juiste helling richting de afvoer biedt.
4. Voorbereiding van het profiel: Pas de lengte van het profiel aan de afmetingen van de douchezone aan. Snijd indien nodig bij en bereid het voor op installatie.
5. Bevestiging van het rooster met profielen: Plaats de constructie op het voorbereide oppervlak, bevestig en nivelleer alles.
6. Tegels leggen: Begin met het leggen van tegels vanaf de hoekpunten van de helling en rondom de afvoer.
7. Waterpas zetten en controleren: Gebruik een waterpas om ervoor te zorgen dat het tegeloppervlak en het profiel de juiste helling hebben en geen onregelmatigheden vertonen.
8. Laatste controle van het oppervlak: Controleer na installatie van het profiel en het rooster nogmaals de nivellering. Pas de tegels aan de vorm en helling van het hellingsprofiel aan. De sneden moeten precies zijn.
9. Afwerking: Nadat de tegel lijm is uitgehard, vul de voegen en beveilig de randen met sanitair siliconen. Maak het oppervlak schoon van mortelresten.

SE

Användning och funktion:

- Den lutande listen för glas används för:
- Noggrann och hållbar montering av glaset
 - Skydd mot vassa kanter
 - Vattenavrinning under glaset mot avloppet

Nödvändiga verktyg:

- Måttband och blyertspenna
- Metallsax (för att trimma skenan)
- Sanitär silikon eller monteringslim
- Skyddshandskar
- Rengöringsdukar

Innehåll i setet:

- Den lutande listen för glas tillverkad av rostfritt stål

Steg-för-steg installationsinstruktioner med illustrationer:

1. Förberedelse av underlaget: Planera placeringen av avloppet och skenan. Markera vattenlutningen mot avloppet.
2. Skapa rätt lutning: Lägg ut nivåjusterande kuddar under den framtida golvkonstruktionen. Kontrollera lutningen med ett vattenpass.
3. Installation av stödkonstruktionen: Montera stödramen och säkerställ att den ger rätt lutning mot avloppet.
4. Förberedelse av skenan: Anpassa skenans längd till duschzonens mått. Klipp till och förbered den för montering vid behov.
5. Montering av ramen med skenor: Placera konstruktionen på den förberedda ytan, fäst och jämna ut allt.
6. Läggnig av kakel: Börja lägga kakel från lutningshörnen och runt avloppet.
7. Jämna ut och kontrollera: Använd ett vattenpass för att säkerställa att kakelytan och skenan har rätt lutning och inga ojämnheter.
8. Slutlig kontroll av ytan: Efter installationen av skenan och ramen, kontrollera nivåjusteringen igen. Anpassa kakel till skenans form och lutning. Snitten bör vara precisa.
9. Slutfinish: När kakellimmet har härdat, fyll fogarna och säkra kanterna med sanitär silikon. Rengör ytan från eventuella murbruksrester.

PT

Aplicação e função:

- A régua inclinada para vidro é utilizada para:
- Instalação precisa e durável do vidro
 - Proteção contra arestas cortantes
 - Drenagem da água sob o vidro em direção ao ralo

Ferramentas necessárias:

- Fita métrica e lápis
- Tesoura para metal (para cortar o perfil)
- Silicone sanitário ou adesivo de montagem
- Luvas de proteção
- Panos de limpeza

Conteúdo do conjunto:

- A régua inclinada para vidro feita de aço inoxidável

Instruções de instalação passo a passo com ilustrações:

1. Preparação da superfície: Planeje a posição do ralo e do perfil. Marque a direção da inclinação da água em direção ao ralo.
2. Criação da inclinação correta: Coloque almofadas de nivelamento sob a futura estrutura do piso. Verifique a inclinação com um nível.
3. Instalação da estrutura de suporte: Instale a grade de suporte e certifique-se de que ela proporciona a inclinação correta em direção ao ralo.
4. Preparação do perfil: Ajuste o comprimento do perfil às dimensões da área do chuveiro. Corte e prepare-o para a instalação, se necessário.
5. Fixação da grade com perfis: Coloque a estrutura na superfície preparada, fixe e nivele tudo.
6. Colocação dos azulejos: Comece a colocar os azulejos a partir dos cantos inclinados e ao redor do ralo.
7. Nivelamento e verificação: Use um nível para garantir que a superfície dos azulejos e o perfil tenham a inclinação correta e não apresentem irregularidades.
8. Verificação final da superfície: Após a instalação do perfil e da grade, verifique novamente o nivelamento. Ajuste os azulejos para se adaptarem à forma e inclinação do perfil de inclinação. Os cortes devem ser precisos.
9. Acabamento: Após a fixação do adesivo dos azulejos, preencha as juntas e proteja as bordas com silicone sanitário. Limpe a superfície de resíduos de argamassa.

RO

Aplicare și funcție:

- Rîgla înclinată pentru sticlă este utilizată pentru:
- Instalare precisă și durabilă a sticlei
 - Protecție împotriva marginilor ascuțite
 - Drenajul apei de sub sticlă spre scurgere

Unele necesare:

- Ruletă și creion
- Foarfecă pentru metal (pentru tăierea profilului)
- Silicon sanitar sau adeziv de montaj
- Mănuși de protecție
- Șervețele de curățare

Conținutul setului:

- Rîgla înclinată pentru sticlă din oțel inoxidabil

Instrucțiuni de instalare pas cu pas cu ilustrații:

1. Pregătirea suprafeței: Planificați poziționarea scurgerii și a profilului. Marcați direcția pantei apei către scurgere.
2. Crearea pantei corecte: Așezați plăcuțe de nivelare sub viitoarea structură a podelei. Verificați înclinarea cu un nivel.
3. Instalarea structurii de suport: Montați grila de suport și asigurați-vă că oferă panta corectă către scurgere.
4. Pregătirea profilului: Ajustați lungimea profilului la dimensiunile zonei de duș. Tăiați și pregătiți-l pentru instalare, dacă este necesar.
5. Fixarea grilei cu profile: Plasați structura pe suprafața pregătită, fixați și nivelați totul.
6. Montarea plăcilor: Începeți montarea plăcilor din colțurile pantei și în jurul scurgerii.
7. Nivelare și verificare: Folosiți un nivel pentru a vă asigura că suprafața plăcilor și profilul au panta corectă și nu prezintă neregularități.
8. Verificarea finală a suprafeței: După instalarea profilului și a grilei, verificați din nou nivelarea. Ajustați plăcile pentru a se potrivi cu forma și înclinarea profilului de pantă. Tăieturile trebuie să fie precise.
9. Finisare: După fixarea adezivului plăcilor, umpleți rosturile și protejați marginile cu silicon sanitar. Curățați suprafața de reziduurile de mortar.

HU

Alkalmazás és funkció:

- Az üveg lejtős szegélye arra szolgál:
- Üveg precíz és tartós rögzítése
 - Védelem az éles szélektől
 - Víz elvezetése az üveg alól a lefolyó felé

Szükséges eszközök:

- Mérészalag és ceruza
- Fémvágó olló (a profil méretre vágásához)
- Sanitár szilikon vagy szerelőragasztó
- Védőkesztyű
- Tisztítókendők

A készlet tartalma:

- Az üveg lejtős szegélye rozsdamentes acélból készült

Lépésről lépésre – telepítési útmutató illusztrációkkal:

1. Felület előkészítése: Tervezze meg a lefolyó és a profil elhelyezését. Jelölje meg a víz lejtésének irányát a lefolyó felé.
2. Megfelelő lejtés kialakítása: Helyezzen színtező alátéteket a jövőbeli padlószerkezet alá. Ellenőrizze a dőlésszöget vízmértékkel.
3. Támasztószerkezet telepítése: Szerelje fel a tartórácsot, és győződjön meg róla, hogy biztosítja a megfelelő lejtést a lefolyó felé.
4. Profil előkészítése: Igazítsa a profil hosszát a zuhanyzóna méretéhez. Szükség esetén vágja méretre és készítse elő a telepítéshez.
5. Rács rögzítése profilokkal: Helyezze a szerkezetet az előkészített felületre, rögzítse és színtezze ki.
6. Csempek lerakása: Kezdje a csempek lerakását a lejtés sarkaitól és a lefolyó körül.
7. Színtezés és ellenőrzés: Használjon vízmértéket annak biztosítására, hogy a csempefelület és a profil megfelelő lejtéssel rendelkezzen, és ne legyenek egyenletlenségek.
8. Végso felületellenőrzés: A profil és a rács telepítése után ellenőrizze újra a színtezést. Igazítsa a csempeket a lejtésprofil alakjához és dőlésszögéhez. A vágásoknak pontosnak kell lenniük.
9. Befejezés: Miután a csemperagasztó megkötött, töltsé ki a fugákat, és rögzítse a széleket sanitár szilikonnal. Tisztítsa meg a felületet a habarcs maradványaitól.

BG

Приложение и функция:

- Наклонената лайсна за стъкло се използва за:
- Прецизно и трайно монтиране на стъклото
 - Защита от остри ръбове
 - Отводняване на вода под стъклото към канала

Необходими инструменти:

- Ролетка и молив
- Ножичи за метал (за изрязване на профила)
- Санитарен силикон или монтажно лепило
- Защитни ръкавици
- Почистващи кърпи

Съдържание на комплекта:

- Наклонената лайсна за стъкло, изработена от неръждаема стомана

Стъпка по стъпка – инструкции за монтаж с илюстрации:

1. Подготовка на повърхността: Планирайте разположението на сифона и профила. Маркирайте посоката на наклона на водата към сифона.
2. Създаване на правилния наклон: Поставете нивелиращи подложки под бъдещата подова конструкция. Проверете наклона с нивелир.
3. Монтаж на носещата конструкция: Монтирайте носещата решетка и се уверете, че осигурява правилния наклон към сифона.
4. Подготовка на профила: Регулирайте дължината на профила според размерите на зоната за душ. Ако е необходимо, изрежете го и го подгответе за монтаж.
5. Закрепване на решетката с профили: Поставете конструкцията върху подготвената повърхност, закрепете и нивелирайте всичко.
6. Полагане на плочки: Започнете полагането на плочки от ъглите на наклона и около сифона.
7. Нивелиране и проверка: Използвайте нивелир, за да се уверите, че повърхността на плочите и профилът имат правилния наклон и няма неравности.
8. Финална проверка на повърхността: След монтажа на профила и решетката проверете нивелирането още веднъж. Регулирайте плочките, за да се адаптират към формата и наклона на профила. Изрязванията трябва да бъдат прецизни.
9. Завършване: След като лепилото за плочки се втвърди, запълнете fugите и защитете ръбовете със санитарен силикон. Почистете повърхността от остатъци от разтвора.

PL
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA:
Do czyszczenia listew należy używać tylko miękkiej szmatki oraz wody. **ZABRONIONE JEST** używanie do czyszczenia środków żrących zawierających chlor oraz kwas (np. chemia do czyszczenia WC, środki udrażniania rury kanalizacyjne, wybielacze, środki do usuwania zaprawy murarskiej). Do czyszczenia listew nie należy używać produktów zawierających wełnę stalową (np. zmywaki stalowe). Zniszczenia spowodowane uszkodzeniami mechanicznymi (np. rysy) oraz używaniem zabronionych środków nie podlegają reklamacji. Listwę podczas prac wykończeniowych należy zabezpieczyć tak, aby zapobiec zabrudzeniu lub uszkodzeniu listwy. **PRODUKT NIE PRZEZNACZONY** do środowiska agresywnego (baseny, słona woda, wysokie stężenie żrących środków chemicznych itp.

WARUNKI GWARANCJI:
Kupujący powinien sprawdzić towar oraz zawartość opakowania bezpośrednio po zakupie. Jeżeli produkt jest uszkodzony / wadliwy należy skontaktować się ze sprzedawcą celem zgłoszenia reklamacji. W przypadku wad fabrycznych objętych gwarancją sprzedający zobowiązuje się wystać klientowi pełnowartościowy produkt. Okres gwarancji **2 lata**

Gwarancja nie obowiązuje, jeśli produkt:
Uszkodzeń mechanicznych, produkt został zainstalowany lub jest używany niezgodnie z przeznaczeniem, produkt był czyszczony niezgodnie z zaleceniami producenta (np. środki żrące, ostre szczotki lub myjki itp.), docińanie produktu nieodpowiednimi narzędziami.

EN
CLEANING INSTRUCTIONS:
Use only a soft cloth and water to clean the profiles. **DO NOT** use corrosive cleaning agents containing chlorine or acid (e.g., toilet cleaners, drain unclogging agents, bleach, mortar removal products). Do not use products containing steel wool (e.g., steel scrubbers) for cleaning the profiles. Damage caused by mechanical impact (e.g., scratches) or the use of prohibited cleaning agents is not covered by the warranty. During finishing works, the profile should be protected to prevent contamination or damage. **THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE** for aggressive environments (swimming pools, saltwater, high concentrations of corrosive chemicals, etc.).

WARRANTY CONDITIONS:
The buyer should check the product and packaging contents immediately after purchase. If the product is damaged or defective, contact the seller to file a complaint. In case of manufacturing defects covered by the warranty, the seller undertakes to send the customer a fully functional product. Warranty period: **2 years**.

The warranty does not apply if the product:
- Has mechanical damage,
- Was installed or used improperly,
- Was cleaned contrary to the manufacturer's recommendations (e.g., corrosive agents, abrasive brushes, pressure washers, etc.),
- Was cut using inappropriate tools.

DE
REINIGUNGSHINWEISE:
Verwenden Sie zum Reinigen der Leisten **nur** ein weiches Tuch und Wasser. **VERBOTEN** ist die Verwendung von ätzenden Reinigungsmitteln, die Chlor oder Säure enthalten (z. B. WC-Reiniger, Rohrreiniger, Bleichmittel, Mörtelentferner). Verwenden Sie keine Produkte mit Stahlwolle (z. B. Stahl-Schrubber) zur Reinigung der Leisten. Schäden durch mechanische Einwirkungen (z. B. Kratzer) oder die Verwendung verbotener Mittel sind nicht reklamationsfähig. Während der Endarbeiten sollte die Leiste geschützt werden, um Verschmutzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. **DAS PRODUKT IST NICHT GEEIGNET** für aggressive Umgebungen (Schwimmbäder, Salzwasser, hohe Konzentrationen ätzender Chemikalien usw.).

GARANTIEBEDINGUNGEN:
Der Käufer sollte das Produkt und den Inhalt der Verpackung direkt nach dem Kauf überprüfen. Falls das Produkt beschädigt oder fehlerhaft ist, wenden Sie sich an den Verkäufer, um eine Reklamation einzureichen. Bei Herstellungsfehlern, die unter die Garantie fallen, verpflichtet sich der Verkäufer, dem Kunden ein einwandfreies Produkt zuzusenden. Garantiezeit: **2 Jahre**.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt:
- Mechanische Schäden aufweist,
- Unsachgemäß installiert oder verwendet wurde,
- Entgegen den Herstellerempfehlungen gereinigt wurde (z. B. ätzende Mittel, harte Bürsten oder Hochdruckreiniger usw.),
- Mit ungeeigneten Werkzeugen zugeschnitten wurde.

FR
CONSEILS DE NETTOYAGE :
Utilisez uniquement un chiffon doux et de l'eau pour nettoyer les profilés. **IL EST INTERDIT** d'utiliser des produits corrosifs contenant du chlore ou de l'acide (ex. nettoyeurs WC, déboucheurs de canalisation, eau de Javel, produits pour enlever le mortier). Ne pas utiliser de produits contenant de la laine d'acier (ex. éponges métalliques). Les dommages causés par des impacts mécaniques (ex. rayures) ou l'utilisation de produits interdits ne sont pas couverts par la garantie. Pendant les travaux de finition, le profilé doit être protégé pour éviter toute contamination ou détérioration. **CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ** aux environnements agressifs (piscines, eau salée, forte concentration de produits chimiques corrosifs, etc.).

CONDITIONS DE GARANTIE :
L'acheteur doit vérifier le produit et le contenu de l'emballage immédiatement après l'achat. Si le produit est endommagé ou défectueux, contactez le vendeur pour déposer une réclamation. En cas de défauts de fabrication couverts par la garantie, le vendeur s'engage à envoyer au client un produit en parfait état. Durée de la garantie : **2 ans**.

La garantie ne s'applique pas si le produit :
- Présente des dommages mécaniques,
- A été installé ou utilisé de manière incorrecte,
- A été nettoyé contrairement aux recommandations du fabricant (ex. produits corrosifs, brosses dures, nettoyeurs haute pression, etc.),
- A été découpé avec des outils inappropriés.

IT
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:
Utilizzare solo un panno morbido e acqua per pulire i profili. **È VIETATO** utilizzare prodotti corrosivi contenenti cloro o acido (es. detersivi per WC, prodotti per sturare tubature, candeggina, prodotti per rimuovere la malta). Non utilizzare prodotti contenenti lana d'acciaio (es. spugne metalliche). I danni causati da impatti meccanici (es. graffi) o dall'uso di prodotti vietati non sono coperti dalla garanzia. Durante i lavori di finitura, il profilo deve essere protetto per evitare contaminazioni o danni. **QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO** ad ambienti aggressivi (piscine, acqua salata, alte concentrazioni di prodotti chimici corrosivi, ecc.).

CONDIZIONI DI GARANZIA:
L'acquirente deve controllare il prodotto e il contenuto della confezione immediatamente dopo l'acquisto. Se il prodotto è danneggiato o difettoso, contattare il venditore per presentare un reclamo. In caso di difetti di fabbricazione coperti dalla garanzia, il venditore si impegna a inviare al cliente un prodotto perfettamente funzionante. Periodo di garanzia: **2 anni**.

La garanzia non si applica se il prodotto:
- Presenta danni meccanici,
- È stato installato o utilizzato in modo errato,
- È stato pulito in modo non conforme alle raccomandazioni del produttore (es. prodotti corrosivi, spazzole dure, idropulitrici, ecc.),
- È stato tagliato con strumenti inadeguati.

ES
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:
Utilice solo un paño suave y agua para limpiar los perfiles. **ESTÁ PROHIBIDO** usar productos corrosivos que contengan cloro o ácido (ej. limpiadores de WC, productos para desatascar tuberías, lejía, productos para eliminar mortero). No utilice productos que contengan lana de acero (ej. estropajos metálicos). Los daños causados por impactos mecánicos (ej. arañazos) o el uso de productos prohibidos no están cubiertos por la garantía. Durante los trabajos de acabado, el perfil debe protegerse para evitar contaminación o daños. **ESTE PRODUCTO NO ESTÁ DISEÑADO** para entornos agresivos (piscinas, agua salada, altas concentraciones de productos químicos corrosivos, etc.).

CONDICIONES DE GARANTÍA:
El comprador debe verificar el producto y el contenido del embalaje inmediatamente después de la compra. Si el producto está dañado o defectuoso, contacte al vendedor para presentar una reclamación. En caso de defectos de fabricación cubiertos por la garantía, el vendedor se compromete a enviar al cliente un producto en perfecto estado. Periodo de garantía: **2 años**.

La garantía no se aplica si el producto:
- Tiene daños mecánicos,
- Ha sido instalado o utilizado incorrectamente,
- Ha sido limpiado en contra de las recomendaciones del fabricante (ej. productos corrosivos, cepillos duros, limpiadores a presión, etc.),
- Ha sido cortado con herramientas inadecuadas.

NL
SCHOONMAAKINSTRUCTIES:
Gebruik alleen een zachte doek en water om de profielen schoon te maken. **HET IS VERBODEN** om bij het schoonmaken bijtende middelen te gebruiken die chloro of zuur bevatten (bijv. WC-reinigigers, ontstoppingsmiddelen, bleekmiddel, mortelverwijderaars). Gebruik geen producten met staalwol (bijv. metalen schuurponsjes). Schade veroorzaakt door mechanische impact (bijv. krassen) of het gebruik van verboden middelen valt niet onder de garantie. Tijdens afwerkingswerkzaamheden moet het profiel worden beschermd om vervuiling of beschadiging te voorkomen. **DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT** voor agressieve omgevingen (zwembaden, zout water, hoge concentraties bijtende chemicaliën, etc.).

GARANTIEVOORWAARDEN:
De koper dient het product en de inhoud van de verpakking direct na aankoop te controleren. Als het product beschadigd of defect is, neem dan contact op met de verkoper om een klacht in te dienen. Bij fabricagefouten die onder de garantie vallen, verplicht de verkoper zich om de klant een volledig functionerend product toe te sturen. Garantieperiode: **2 jaar**.

De garantie is niet van toepassing als het product:
- Mechanische schade heeft,
- Onjuist is geïnstalleerd of gebruikt,
- Is gereinigd in strijd met de aanbevelingen van de fabrikant (bijv. bijtende middelen, harde borstels, hogedrukreinigers, etc.),
- Is gesneden met ongeschikte gereedschappen.

SE
RENGÖRINGSANVISNINGAR:
Använd endast en mjuk trasa och vatten för att rengöra listerna. **DET ÄR FÖRBJUDET** att använda frätande rengöringsmedel som innehåller klor eller syra (t.ex. WC-rengöringsmedel, avloppssensare, blekmedel, murbrukbortfångare). Använd inte produkter som innehåller stålull (t.ex. metallsvampar). Skador orsakade av mekanisk påverkan (t.ex. repor) eller användning av förbjudna rengöringsmedel omfattas inte av garantin. Under avslutande arbeten bör listan skyddas för att undvika smuts eller skador. **DENNA PRODUKT ÄR INTE AVSEDD** för aggressiva miljöer (pooler, saltvatten, höga koncentrationer av frätande kemikalier etc.).

GARANTIVILLKOR:
Köparen bör kontrollera produkten och förpackningens innehåll omedelbart efter köp. Om produkten är skadad eller defekt, kontakta säljaren för att göra en reklamation. Vid tillverkningsfel som omfattas av garantin åtar sig säljaren att skicka en fullt fungerande produkt till kunden. Garantisperiod: **2 år**.

Garantin gäller inte om produkten:
- Har mekaniska skador,
- Har installerats eller använts felaktigt,
- Har rengjorts i strid med tillverkarens rekommendationer (t.ex. frätande medel, hårda borstar, hötryckstvättar etc.),
- Har skurits med olämpliga verktyg.

PT
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:
Use apenas um pano macio e água para limpar os perfis. **É PROIBIDO** utilizar produtos corrosivos que contenham cloro ou ácido (ex. produtos para limpeza de WC, desentupidores de canos, lixívia, removedores de argamassa). Não utilize produtos que contenham lâ de aço (ex. esfregões metálicos). Danos causados por impacto mecânico (ex. riscos) ou pelo uso de produtos proibidos não são cobertos pela garantia. Durante os trabalhos de acabamento, o perfil deve ser protegido para evitar contaminação ou danos. **ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO** para ambientes agressivos (piscinas, água salgada, altas concentrações de produtos químicos corrosivos, etc.).

CONDIÇÕES DE GARANTIA:
O comprador deve verificar o produto e o conteúdo da embalagem imediatamente após a compra. Se o produto estiver danificado ou defeituoso, entre em contato com o vendedor para apresentar uma reclamação. Em caso de defeitos de fabricação cobertos pela garantia, o vendedor compromete-se a enviar ao cliente um produto totalmente funcional. Período de garantia: **2 anos**.

A garantia não se aplica se o produto:
- Apresentar danos mecânicos,
- Tiver sido instalado ou utilizado incorretamente,
- Tiver sido limpo em desacordo com as recomendações do fabricante (ex. produtos corrosivos, escovas duras, lavadoras de alta pressão, etc.),
- Tiver sido cortado com ferramentas inadequadas.

RO
INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE:
Folositi doar o cârpă moale și apă pentru curățarea profilelor. **ESTE INTERZIS** să folosiți produse corozive care conțin clor sau acid (ex. produse pentru curățarea WC-ului, soluții pentru desfundarea țevilor, înălbitori, produse pentru îndepărtarea mortarlui). Nu folosiți produse care conțin lână de oțel (ex. bureți metalici). Deteriorările cauzate de impact mecanic (ex. zgârieturi) sau utilizarea produselor interzise nu sunt acoperite de garanție. În timpul lucrărilor de finisare, profilul trebuie protejat pentru a preveni contaminarea sau deteriorarea. **ACEASTĂ PRODUCȚIE NU ESTE DESTINATĂ** mediilor agresive (piscine, apă sărată, concentrații ridicate de substanțe chimice corozive etc.).

CONDITII DE GARANȚIE:
Cumpărătorul trebuie să verifice produsul și conținutul ambalajului imediat după achiziție. Dacă produsul este deteriorat sau defect, contactați vânzătorul pentru a depune o reclamație. În cazul defectelor de fabricație acoperite de garanție, vânzătorul se angajează să trimită clientului un produs complet funcțional. Perioada de garanție: **2 ani**.

Garanția nu se aplică dacă produsul:
- Prezintă deteriorări mecanice,
- A fost instalat sau utilizat incorect,
- A fost curățat contrar recomandărilor producătorului (ex. produse corozive, perii dure, aparate de curățare sub presiune etc.),
- A fost tăiat cu unelte nepotrivite.

HU
TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ:
A profilk tisztításához **csak** puha kendőt és vizet használjon. **TILOS** klórt vagy savat tartalmazó maró tisztítószereket használni (pl. WC-tisztítók, lefolyótisztítók, fehérítők, habarcselfalótók). Ne használjon acélgyapotot tartalmazó termékeket (pl. fém súrolók). A mechanikai hatások (pl. karcolások) vagy tiltott tisztítószerek használata által okozott károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A befejező munkák során a profil védeni kell a szennyeződésektől vagy sérülésektől. **EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS** agresszív környezetekhez (uszodák, sós víz, magas koncentrációjú maró vegyszerek stb.).

GARANCIA FELTÉTELEI:
A vásárlónak közvetlenül a vásárlás után ellenőriznie kell a terméket és a csomag tartalmát. Ha a termék sérült vagy hibás, vegye fel a kapcsolatot az eladóval a reklamáció benyújtásához. A garancia által fedezett gyártási hibák esetén az eladó vállalja, hogy teljes értékű terméket küld a vásárlónak. Garancia időtartama: **2 év**.

A garancia nem érvényes, ha a termék:
- Mechanikai sérüléseket szenvedett,
- Nem megfelelően lett telepítve vagy használva,
- Nem a gyártó ajánlása szerint lett tisztítva (pl. maró szerek, kemény kefék, nagynyomású tisztítók stb.),
- Nem megfelelő eszközökkel lett vágva.

BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ:
Използвайте **само**мека кърпа и вода за почистване на профилите. **ЗАБРАНЕНО** използването на корозивни почистващи препарати, съдържащи хлор или киселина (напр. препарати за почистване на WC, средства за отпущване на канали, белина, препарати за премахване на хоросан). Не използвайте продукти, съдържащи стоманена вълна (напр. метални гъби). Повредите, причинени от механично въздействие (напр. дракотини) или използването на забранените почистващи препарати, не се покриват от гаранцията. По време на довършителните работи профилът трябва да бъде защитен, за да се предотврати замърсяване или повреда. **ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН** за агресивни среди (басейни, солена вода, високи концентрации на корозивни химикали и др.).

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА:
Купувачът трябва да провери продукта и съдържанието на опаковката веднага след покупката. Ако продуктът е повреден или дефектен, свържете се с продавача, за да подадете reclamaция. В случай на фабрични дефекти, покрити от гаранцията, продавачът се задължава да изпрати на клиента напълно функционален продукт. Гаранционен период: **2 години**.

Гаранцията не важи, ако продуктът:
- Има механични повреди,
- Е бил инсталиран или използван неправилно,
- Е бил почистван в нарушение на препоръките на производителя (напр. корозивни препарати, твърди четки, пароструйки и др.),
- Е бил рязан с неподходящи инструменти.

WARUNKI GWARANCJI

- Okres: gwarancji:**
Gwarancja obowiązuje przez 2 lat od daty zakupu.
- Zakres: gwarancji:**
Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:**
 - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, transportem lub montażem.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania agresywnych środków chemicznych lub niewłaściwej pielęgnacji.
 - Naturalne zużycie produktu (np. drobne zarysowania, przebarwienia).
- Warunki utrzymania gwarancji:**
 - Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych i właściwego wyprofilowania spadku.
 - Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta.
 - Produkt należy pielęgnować wyłącznie zalecanymi środkami czystości.
- Procedura reklamacyjna:**
 - W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki.
 - Producent zastrzega sobie prawo do naprawy, wymiany produktu lub zwrotu pieniędzy.
- Kontakt:**
Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Periodo di garanzia:**
La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.
- Ambito della garanzia:**
Copre i difetti di materiali e di fabbricazione riscontrati durante l'uso conforme alla destinazione d'uso.
- Esclusioni dalla garanzia:**
 - Danni meccanici causati da uso, trasporto o installazione impropri.
 - Danni derivanti dall'uso di agenti chimici aggressivi o dalla manutenzione impropria.
 - Normale usura del prodotto (ad esempio, piccoli graffi, scolorimenti).
- Condizioni per mantenere la garanzia:**
 - Verifica del prodotto per eventuali difetti di fabbricazione e corretta profilatura della pendenza prima dell'installazione.
 - L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.
 - Il prodotto deve essere curato utilizzando solo detergenti raccomandati.
- Procedura di reclamo:**
 - In caso di difetto, il reclamo deve essere presentato nel luogo di acquisto, presentando la prova di acquisto e la descrizione del difetto.
 - Il produttore si riserva il diritto di riparare, sostituire il prodotto o rimborsare il denaro.
- Contatto:**
Tutte le domande o segnalazioni devono essere indirizzate all'indirizzo del produttore.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Periodo de garantia:**
A garantia é válida por 2 anos a partir da data de compra.
- Âmbito da garantia:**
Cobre defeitos de material e de fabricação revelados durante o uso conforme a finalidade prevista.
- Exclusões da garantia:**
 - Danos mecânicos causados por uso, transporte ou instalação inadequados.
 - Danos resultantes do uso de agentes químicos agressivos ou cuidados inadequados.
 - Degradado natural do produto (por exemplo, pequenos riscos, decolorações).
- Condições para manter a garantia:**
 - Verifique o produto quanto a possíveis defeitos de fábrica e perfil de inclinação correto antes da instalação.
 - A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.
 - O produto deve ser cuidado usando apenas agentes de limpeza recomendados.
- Procedimento de reclamação:**
 - Em caso de defeito, a reclamação deve ser apresentada no local de compra, apresentando prova de compra e uma descrição do defeito.
 - O fabricante reserva-se o direito de reparar, substituir o produto ou devolver o dinheiro.
- Contato:**
Todas as perguntas ou submissões devem ser dirigidas ao endereço do fabricante.

WARRANTY CONDITIONS

- Warranty period:**
The warranty is valid for 2 years from the date of purchase.
- Warranty scope:**
Covers material and manufacturing defects disclosed during use in accordance with the intended purpose.
- Warranty exclusions:**
 - Mechanical damage caused by improper use, transport or installation.
 - Damage resulting from the use of aggressive chemical agents or improper care.
 - Natural wear and tear of the product (e.g., minor scratches, discoloration).
- Conditions for maintaining the warranty:**
 - Check the product for any factory defects and proper slope profiling before installation.
 - Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
 - The product should be cared for using only recommended cleaning agents.
- Complaint procedure:**
 - In the event of a defect, a complaint should be filed at the place of purchase, presenting proof of purchase and a description of the defect.
 - The manufacturer reserves the right to repair, replace the product, or refund the money.
- Contact:** All questions or submissions should be directed to the manufacturer's address.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Periodo de garantía:**
La garantía es válida por 2 años a partir de la fecha de compra.
- Alcance de la garantía:**
Cubre defectos de materiales y de fabricación revelados durante el uso conforme a su propósito previsto.
- Exclusiones de la garantía:**
 - Dños mecánicos causados por uso, transporte o instalación incorrectos.
 - Dños resultantes del uso de agentes químicos agresivos o del cuidado inadecuado.
 - Desgaste natural del producto (por ejemplo, pequeños arañazos, decoloración).
- Condiciones para mantener la garantía:**
 - Verificación del producto por cualquier defecto de fábrica y correcta profilación de la pendiente antes de la instalación.
 - La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - El producto debe ser cuidado utilizando solo los agentes de limpieza recomendados.
- Procedimiento de reclamación:**
 - En caso de defecto, se debe presentar una reclamación en el lugar de compra, presentando el comprobante de compra y una descripción del defecto.
 - El fabricante se reserva el derecho de reparar, reemplazar el producto o devolver el dinero.
- Contacto:**
Todas las preguntas o envíos deben dirigirse a la dirección del fabricante.

CONDIȚII DE GARANȚIE

- Periodo de garanție:**
Garanția este valabilă timp de 2 ani de la data achiziției.
- Domeniul garanției:**
Acoperă defectele de materiale și de fabricație dezvăluite în timpul utilizării în conformitate cu scopul prevăzut.
- Excluderi de la garanție:**
 - Daune mecanice cauzate de utilizare, transport sau instalare necorespunzătoare.
 - Daune rezultate din utilizarea agenților chimici agresivi sau îngrijirea neadecvată.
 - Uzura naturală a produsului (de exemplu, mici zgârieturi, decolorare).
- Condiții pentru menținerea garanției:**
 - Verificarea produsului pentru eventualele defecte de fabrică și profilarea corectă a pantei înainte de instalare.
 - Instalarea trebuie să se efectueze conform instrucțiunilor producătorului.
 - Produsul trebuie întreținut folosind doar agenți de curățare recomandați.
- Procedura de reclamație:**
 - În cazul unei defecțiuni, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada achiziției și o descriere a defectului.
 - Producătorul își rezervă dreptul de a repara, înlocui produsul sau returna banii.
- Contact:**
Toate întrebările sau sesizările trebuie adresate la adresa producătorului.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Garantiezeit:**
Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum.
- Garantieumfang:**
Deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch offenkundig werden.
- Garantieausschlüsse:**
 - Mechanische Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder Montage.
 - Schäden durch aggressive Chemikalien oder unsachgemäße Pflege.
 - Natürlicher Verschleiß des Produkts (z.B. kleine Kratzer, Verfärbungen).
- Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie:**
 - Überprüfung des Produkts auf eventuelle Fabrikationsfehler und korrekte Gefälleprofilierung vor der Montage.
 - Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
 - Das Produkt sollte nur mit den empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden.
- Reklamationsverfahren:**
 - Im Falle eines Mangels sollte eine Reklamation am Kaufort eingereicht werden, wobei der Kaufbeleg und eine Beschreibung des Mangels vorzulegen sind.
 - Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten.
- Kontakt:**
Alle Fragen oder Einsendungen richten Sie bitte an die Adresse des Herstellers.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Garantieperiode:**
De garantie is geldig voor 2 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Omvang van de garantie:**
Dekt materiaal- en fabricagefouten die aan het licht komen bij gebruik volgens de bedoelde doeleinden.
- Uitsluitingen van de garantie:**
 - Mechanische schade veroorzaakt door onjuist gebruik, transport of installatie.
 - Schade veroorzaakt door het gebruik van agressieve chemische middelen of onjuiste verzorging.
 - Normale slijtage van het product (bijv. kleine krassen, verkleuring).
- Voorwaarden voor het behoud van de garantie:**
 - Controleer het product op eventuele fabricafouten en juiste profielafwatering vóór de installatie.
 - De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
 - Het product moet worden verzorgd met alleen de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Klachtprocedure:**
 - In geval van een defect moet een klacht worden ingediend op de plaats van aankoop, onder voorlegging van het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect.
 - De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product te repareren, te vervangen of het geld terug te geven.
- Contact:**
Alle vragen of inzendingen moeten worden gericht aan het adres van de fabrikant.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

- Garanciális időszak:**
A garancia a vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes.
- A garancia hatálya:**
Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek a rendeltetésszerű használat során derülnek ki.
- A garancia kizárásai:**
 - Mechanikai sérülések, amelyeket helytelen használat, szállítás vagy telepítés okoz.
 - Sérülések, amelyek agresszív vegyszerek vagy nem megfelelő ápolás következtében keletkeztek.
 - A termék természetes kopása (például kis karcolások, elszíneződések).
- A garancia fenntartásának feltételei:**
 - A termék ellenőrzése esetleges gyári hibák és megfelelő lejtéssprofil szempontjából a telepítés előtt.
 - A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
 - A terméknek csak az ajánlott tisztítószerrel kell ápolni.
- Reklamációs eljárás:**
 - Hiba esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlási bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.
 - A gyártó fenntartja a jogot a termék javítására, cseréjére vagy a pénz visszatérítésére.
- Kapcsolat:**
Minden kérdést vagy bejelentést a gyártó címére kell küldeni.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Période de garantie:**
La garantie est valable pendant 2 ans à partir de la date d'achat.
- Étendue de la garantie:**
Couvre les défauts matériels et de fabrication révélés lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu.
- Exclusions de garantie:**
 - Dommages mécaniques causés par une utilisation, un transport ou une installation incorrects.
 - Dommages résultant de l'utilisation d'agents chimiques agressifs ou d'un entretien inadéquat.
 - Usure naturelle du produit (par exemple, petites rayures, décoloration).
- Conditions de maintien de la garantie:**
 - Vérifiez le produit avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts de fabrication et un profilage correct de la pente.
 - L'installation doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant.
 - Le produit doit être entretenu uniquement avec les agents de nettoyage recommandés.
- Procédure de réclamation:**
 - En cas de défaut, une réclamation doit être déposée sur le lieu d'achat, en présentant une preuve d'achat et une description du défaut.
 - Le fabricant se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou rembourser l'argent.
- Contact:**
Toutes les questions ou soumissions doivent être adressées à l'adresse du fabricant.

GARANTI VILLKOR

- Garantiperiod:**
Garantin gäller i 2 år från inköpsdatum.
- Garantis omfattning:**
Täcker material- och tillverkningsfel som avslöjas vid användning enligt avsedd användning.
- Undantag från garantin:**
 - Mekaniska skador orsakade av felaktig användning, transport eller installation.
 - Skador till följd av användning av aggressiva kemikalier eller felaktig vård.
 - Naturligt slitage av produkten (t.ex. små repor, missfärgningar).
- Villkor för att upprätthålla garantin:**
 - Kontrollera produkten för eventuella fabriksfel och korrekt sluttande profil före installation.
 - Installationen måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
 - Produkten bör vårdas med endast rekommenderade rengöringsmedel.
- Reklamationsförfarande:**
 - Vid upptäckt av defekt ska en reklamation lämnas in på inköpsstället genom att uppvisa köpbevis och en beskrivning av felet.
 - Tillverkaren förbehåller sig rätten att reparera, byta ut produkten eller återbetala pengarna.
- Kontakt:**
Alla frågor eller förfrågningar bör riktas till tillverkarens adress.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- Период на гаранцията:**
Гаранцията е валидна за 2 години от датата на покупка.
- Обхват на гаранцията:**
Покрива дефекти на материалите и производството, открити при употреба съгласно предназначението.
- Исключения от гаранцията:**
 - Механични повреди, причинени от неправилна употреба, транспорт или монтаж.
 - Повреди, произтичащи от употребата на агресивни химикали или неправилна поддръжка.
 - Естествено износване на продукта (напр. малки драскотини, обезцветяване).
- Условия за поддържане на гаранцията:**
 - Проверка на продукта за евентуални фабрични дефекти и правилно профилиране на наклонa преди монтажа.
 - Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя.
 - Продуктът трябва да се поддържа само с препоръчаните почистващи препарати.
- Процедура за reclamaция:**
 - При установяване на дефект, reclamaцията трябва да бъде подадена на мястото на покупката, като се представи доказателство за покупката и описание на дефекта.
 - Производителят си запазва правото да ремонтира, замени продукта или възстанови парите.
- Контакт:** Всички въпроси или оплаквания трябва да бъдат насочени към адреса на производителя.

